Is áis doiciméadúcháin amháin an téacs seo agus níl aon éifeacht dhlíthiúil aige. Ní ghabhann institiúidí an Aontais aon dliteanas orthu féin i leith inneachar an téacs. Is iad na leaganacha de na gníomhartha a foilsíodh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh agus atá ar fáil ar an suíomh gréasáin EUR-Lex na leaganacha barántúla de na gníomhartha ábhartha, brollach an téacs san áireamh. Is féidir teacht ar na téacsanna oifigiúla sin ach na naisc atá leabaithe sa doiciméad seo a bhrú

►B ►M1 RIALACHÁN (CE) UIMH. 106/2008 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE an 15 Eanáir 2008

maidir le clár an Aontais um lipéadú faoi thíosacht ar fhuinneamh do threalamh oifige ◄

(leagan athmhúnlaithe)

(IO L 39, 13.2.2008, lch. 1)

Arna leasú le:

		Iris Oifigiúil		
		Uimh	Leathanach	Dáta
►M1	Rialachán (AE) Uimh. 174/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 5 Feabhra 2013	L 63	1	6.3.2013

▼B

▼M1

RIALACHÁN (CE) UIMH. 106/2008 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

an 15 Eanáir 2008

maidir le clár an Aontais um lipéadú faoi thíosacht ar fhuinneamh do threalamh oifige

▼B

(leagan athmhúnlaithe)

▼M1

Airteagal 1

Cuspóir

Bunaítear leis an Rialachán seo na rialacha do chlár an Aontais um lipéadú faoi thíosacht ar fhuinneamh do threalamh oifige (dá ngairtear an clár *Energy Star* anseo feasta) mar a shainmhínítear sa Chomhaontú idir Rialtas Stáit Aontaithe Mheiriceá agus an tAontas Eorpach maidir leis an gcomhordú ar chláir um lipéadú faoi thíosacht ar fhuinneamh do threalamh oifige [1] sínithe an 10 Nollaig 2012 sa Bhruiséil agus an 18 Eanáir 2013 in Washington (dá ngairtear "an Comhaontú" anseo feasta).

▼B

Airteagal 2

Raon feidhme

Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir leis na grúpaí de tháirgí trealaimh oifige a shainmhínítear in Iarscríbhinn C a ghabhann leis an gComhaontú, faoi réir aon leasuithe a dhéanfar ar an Iarscríbhinn sin i gcomhréir le hAirteagal XII den Chomhaontú.

Airteagal 3

Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

(a) Ciallóidh 'an Lógó Coiteann' an marc a léirítear in Iarscríbhinn A a ghabhann leis an gComhaontú;

(b) Ciallóidh 'rannpháirtithe an chláir' monaróirí, comhghabhálaithe, onnmhaireoirí, allmhaireoirí, miondíoltóirí agus daoine eile nó comhlachtaí eile a tharraingíonn orthu féin táirgí trealaimh oifige sonraithe atá tíosach ar fhuinneamh agus a chomhlíonann na Sonraíochtaí Coiteanna a shonraítear i bpointe (c) a chur chun cinn agus a thogair a bheith rannpháirteach sa chlár Energy Star trí chlárú leis an gCoimisiún;

(c) Ciallóidh 'Sonraíochtaí Coiteanna' na ceanglais maidir le tíosacht ar fhuinneamh agus na ceanglais feidhmiúcháin, lena n-áirítear na modhanna tástála, a úsáidtear chun cáilíocht trealaimh oifige atá tíosach ar fhuinneamh don Lógó Coiteann a chinneadh.

[1] IO L 63, 6.3.2013, lch. 7.

▼B

Airteagal 4

Prionsabail ghinearálta

▼M1

1. Cabhrófar leis an gclár *Energy Star* le spriocanna na mBallstát agus an Aontais maidir le tíosacht ar fhuinneamh a chomhlíonadh, ar spriocanna iad dá dtagraítear in Airteagal 1 agus in Airteagal 3 de Threoir 2012/27/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le tíosacht ar fhuinneamh ([1]). Déanfar é a chomhordú, de réir mar is iomchuí, le socruithe eile lipéadaithe nó le socruithe eile deimhnithe cáilíochta de chuid an Aontais, agus go háirithe le scéimeanna eile amhail scéim dámhachtana Éicilipéad an Aontais, a bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 66/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2009 maidir le hÉicilipéad an AE ([2]), an scéim um thomhaltas fuinnimh agus acmhainní eile i dtáirgí a bhaineann le fuinneamh a chur in iúl trí lipéadú agus trí fhaisnéis chaighdeánach ar tháirgí a bunaíodh le Treoir 2010/30/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([3]) agus bearta lena ndéantar Treoir 2009/125/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 lena mbunaítear creat do leagan amach na gceanglas éicidhearthóireachta do tháirgí a bhaineann le fuinneamh ([4]) a chur chun feidhme. Cuimseofar sa chomhordú sin malartú fianaise agus, más iomchuí, socrú leibhéal coiteann sonraíochtaí agus ceanglas ar fud na scéimeanna éagsúla.

▼B

2. Féadfaidh rannpháirtithe an chláir an Lógó Coiteann a úsáid ar a dtáirgí trealaimh oifige aonair agus ar ábhar gaolmhar cur chun cinn.

3. Is ar bhonn deonach a bheidh rannpháirtíocht sa chlár Energy Star.

▼M1

4. Féadfaidh scéimeanna eile deonacha um lipéadú faoi thíosacht ar fhuinneamh do tháirgí trealaimh oifige sna Ballstáit atá ann cheana agus scéimeanna nua den sórt sin a bheith ann in aon am amháin leis an gclár *Energy Star*.

5. Gan dochar d'aon rialacha de chuid an Aontais maidir le measúnú ar chomhréireacht agus maidir le marcáil ar chomhréireacht agus/nó d'aon chomhaontú idirnáisiúnta idir an tAontas agus tríú tíortha i ndáil le rochtain ar mhargadh an Aontais, féadfaidh an Coimisiún nó na Ballstáit tástáil a dhéanamh ar tháirgí a chumhdaítear leis an Rialachán seo a chuirfear ar mhargadh an Aontais lena dheimhniú go mbeidh ceanglais an Rialacháin seo á gcomhlíonadh acu.

▼B

Airteagal 5

Clárú rannpháirtithe an chláir

1. Cuirfear iarratais ar rannpháirtíocht sa chlár faoi bhráid an Choimisiúin.

2. Is é an Coimisiún a dhéanfaidh cinneadh maidir lena údarú d'iarratasóir a bheith rannpháirteach sa chlár, tar éis dó a fhíorú go bhfuil sé comhaontaithe ag an iarratasóir na treoirlínte d'úsáideoirí an Lógó Choitinn atá in Iarscríbhinn B a ghabhann leis an gComhaontú a chomhlíonadh. Foilseoidh an Coimisiún liosta nuashonraithe de rannpháirtithe an chláir ar láithreán gréasáin Energy Star, agus cuirfidh sé an liosta sin chuig na Ballstáit go tráthrialta.

([1]) IO L 315, 14.11.2012, lch. 1.
([2]) IO L 27, 30.1.2010, lch. 1.
([3]) IO L 153, 18.6.2010, lch. 1.
([4]) IO L 285, 31.10.2009, lch. 10.

▼M1

Airteagal 6

Critéir tíosachta ar fhuinneamh a chur chun cinn

1. Fad is a mhairfidh an Comhaontú, gan dochar do dhlí an Aontais Eorpaigh ná don dlí náisiúnta ná do chritéir eacnamaíocha, déanfaidh na húdaráis rialtais láir de réir bhrí Threoir 2004/18/CE an 31 Márta 2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir leis na nósanna imeachta um dhámhachtain conarthaí oibreacha poiblí, conarthaí soláthair phoiblí agus conarthaí seirbhíse poiblí ([1]) a chomhordú, ceanglais maidir leis an tíosacht ar fhuinneamh a shonrú a bheidh ar a laghad chomh dian leis na Sonraíochtaí Coiteanna do chonarthaí soláthair phoiblí ar ionann a luach nó ar mó a luach ná na tairseacha a leagtar síos in Airteagal 7 den Treoir sin. Spreagfaidh na Ballstáit na húdaráis chonarthacha ar an leibhéal réigiúnach agus ar an leibhéal áitiúil leas a bhaint as na ceanglais sin. Beidh feidhm ag an Airteagal seo gan dochar do na forálacha a leagtar síos in Airteagal 6 de Threoir 2012/27/AE agus i bpointe (c) d'Iarscríbhinn III a ghabhann leis an Treoir sin.

2. Fad is a mhairfidh an Comhaontú, socróidh an Coimisiún agus na hinstitiúidí eile de chuid an Aontais, gan dochar do dhlí an Aontais ná don dlí náisiúnta ná do chritéir eacnamaíocha, ceanglais tíosachta ar fhuinneamh nach lú déine ná na Sonraíochtaí Coiteanna le haghaidh conarthaí soláthair phoiblí ar ionann a luach nó ar mó a luach ná na tairseacha a leagtar síos in Airteagal 7 de Threoir 2004/18/CE.

———————

Airteagal 8

Bord *Energy Star* an Aontais Eorpaigh

1. Bunóidh an Coimisiún Bord *Energy Star* an Aontais Eorpaigh (BESAE) arb éard a bheidh ann na hionadaithe náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 9 agus ionadaithe ó na páirtithe leasmhara. Déanfaidh BESAE athbhreithniú ar chur chun feidhme an chláir *Energy Star* laistigh den Aontas agus cuirfidh sé comhairle ar fáil don Choimisiún agus tabharfaidh sé cúnamh dó, de réir mar is iomchuí, le go mbeidh ar a chumas a ról mar Eintiteas Bainistíochta, dá dtagraítear in Airteagal IV den Chomhaontú, a chomhlíonadh.

2. Áiritheoidh an Coimisiún go gcomhlíonfaidh BESAE, a mhéid is féidir agus a ghníomhaíochtaí á seoladh aige, i ndáil le gach grúpa de tháirgí trealaimh oifige, rannpháirtíocht chothrom na bpáirtithe leasmhara iomchuí uile a bhfuil baint acu leis an ngrúpa táirgí sin, amhail monaróirí, miondíoltóirí, allmhaireoirí, grúpaí caomhnaithe comhshaoil agus eagraíochtaí tomhaltóirí.

3. Déanfaidh an Coimisiún, le cúnamh BESAE, faireachán ar an gcaoi a rachaidh táirgí a bhfuil an Lógó Coiteann orthu i bhfód ar an margadh agus déanfaidh sé faireachán ar fhorbairtí ar thíosacht trealaimh oifige ar fhuinneamh d'fhonn athbhreithniú tráthúil a dhéanamh ar na Sonraíochtaí Coiteanna.

4. Bunóidh an Coimisiún rialacha nós imeachta BESAE agus tuairimí ionadaithe náisiúnta i BESAE á gcur san áireamh aige.

([1]) IO L 134, 30.4.2004, lch. 114.

▼B

Airteagal 9

Ionadaithe náisiúnta

Ainmneoidh gach Ballstát, de réir mar is iomchuí, saineolaithe náisiúnta i réimse an bheartais fuinnimh, údaráis nó daoine (dá ngairfear 'ionadaithe náisiúnta' anseo feasta) a bheidh freagrach as na tascanna dá bhforáiltear sa Rialachán seo a chur i gcrích. I gcás ina n-ainmneofar breis agus aon ionadaí náisiúnta amháin, cinnfidh an Ballstát cumhachtaí gach ionadaí faoi seach agus na ceanglais chomhordaithe a mbeidh feidhm acu maidir leo.

Airteagal 10

An plean oibre

I gcomhréir leis an gcuspóir a leagtar amach in Airteagal 1, bunóidh an Coimisiún plean oibre. Áireoidh an plean oibre straitéis d'fhorbairt an chláir Energy Star ina leagfar amach, do na trí bliana ina dhiaidh sin, an méid seo a leanas:

▼M1

(a) na cuspóirí maidir le feabhas a chur ar an tíosacht ar fhuinneamh, ag cuimhneamh ar an ngá atá le díriú ar ardchaighdeán cosanta tomhaltóirí agus caomhnaithe comhshaoil agus ar an bhfódú ba cheart don chlár *Energy Star* a chur roimhe a dhéanamh ar an margadh ar leibhéal an Aontais;

▼B

(b) liosta neamh-uileghabhálach de tháirgí trealaimh oifige ar cheart féachaint orthu mar thosaíochtaí lena n-áireamh sa chlár Energy Star;

(c) tionscnaimh oideachais agus cur chun cinn;

(d) moltaí maidir le comhordú agus comhoibriú idir an clár Energy Star agus na scéimeanna deonacha eile um lipéadú faoi thíosacht ar fhuinneamh sna Ballstáit.

Déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú ar a phlean oibre ar a laghad uair sa bhliain agus cuirfidh sé ar fáil go poiblí é.

▼M1

Airteagal 11

Nósanna imeachta ullmhúcháin don athbhreithniú ar na critéir theicniúla

1. D'fhonn ullmhú don athbhreithniú ar na Sonraíochtaí Coiteanna agus ar na grúpaí de tháirgí trealaimh oifige a chumhdaítear le hIarscríbhinn C a ghabhann leis an gComhaontú, agus sula gcuirfear dréacht-togra faoi bhráid USEPA nó sula gcuirfear freagra chuig USEPA i gcomhréir leis na nósanna imeachta a leagtar síos sa Chomhaontú agus i gCinneadh 2013/107/AE ón gComhairle an 13 Samhain 2012 maidir le síniú agus tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe idir Rialtas Stáit Aontaithe Mheiriceá agus an tAontas Eorpach maidir leis an gcomhordú ar chláir um lipéadú faoi thíosacht ar fhuinneamh do threalamh oifige ([1]), glacfar na céimeanna a leagtar amach i mír 2 go mír 5.

2. Féadfaidh an Coimisiún a iarraidh ar BESAE togra a chur isteach le haghaidh athbhreithniú ar an gComhaontú nó ar na Sonraíochtaí Coiteanna do tháirge. Féadfaidh an Coimisiún togra a chur faoi bhráid BESAE le haghaidh athbhreithniú ar na Sonraíochtaí Coiteanna do tháirge nó ar an gComhaontú. Féadfaidh BESAE togra a chur faoi bhráid an Choimisiúin ar a thionscnamh féin.

([1]) IO L 63, 6.3.2013, lch. 5.

▼M1

3. Rachaidh an Coimisiún i gcomhairle le BESAE aon uair a bhfaighidh sé togra ó USEPA le haghaidh athbhreithniú a dhéanamh ar an gComhaontú.

4. Nuair a bheidh a dtuairimí á gcur in iúl don Choimisiún acu, cuirfidh comhaltaí BESAE torthaí staidéar féidearthachta agus torthaí staidéar ar an margadh agus an teicneolaíocht is fearr atá ar fáil chun an tomhaltas fuinnimh a laghdú san áireamh.

5. Tabharfaidh an Coimisiún aird faoi leith ar an gcuspóir maidir le Sonraíochtaí Coiteanna a leagan amach ar leibhéal ardaidhmeannach, dá bhforáiltear in Airteagal I, mír 3, den Chomhaontú, agus é de chuspóir an tomhaltas fuinnimh a laghdú agus beidh aird chuí aige ar an teicneolaíocht a bheidh ar fáil agus ar na costais saolré ghaolmhara. Sula dtabharfaidh sé uaidh a thuairimí faoi aon Sonraíochtaí Coiteanna nua, cuirfidh BESAE san áireamh, go háirithe, na torthaí is déanaí ar staidéir éicidhearthóireachta.

▼B

Airteagal 12

Faireachas ar an margadh agus rialú ar mhí-úsáid

1. Ní úsáidfear an Lógó Coiteann ach i dtaca leis na táirgí a chumhdaítear leis an gComhaontú agus i gcomhréir leis na treoirlínte d'úsáideoirí an Lógó Choitinn atá in Iarscríbhinn B a ghabhann leis an gComhaontú.

2. Toirmiscfear aon fhógraíocht mhíthreorach nó aon fhógraíocht bhréagach a dhéanamh nó úsáid a bhaint as lipéad nó lógó arb é a thiocfadh aisti go gceapfaí gurb é an Lógó Coiteann é.

▼M1

3. Áiritheoidh an Coimisiún go mbainfear úsáid chuí as an Lógó Coiteann trí ghníomhaíocht a dhéanamh nó a chomhordú a ndéantar cur síos uirthi in Airteagal IX, mír 2, mír 3 agus mír 4 den Chomhaontú. Gníomhóidh na Ballstáit, de réir mar is iomchuí, go háirithe mar a chuirtear síos air in Airteagal IX, mír 5, den Chomhaontú chun a áirithiú go mbeidh comhréireacht ann le forálacha an Rialacháin seo ina gcríoch féin agus cuirfidh siad an Coimisiún ar an eolas. Féadfaidh na Ballstáit fianaise ar neamhchomhlíonadh rannpháirtithe an chláir a tharchur chuig an gCoimisiún le go bhféadfaidh sé gníomhaíocht tosaigh a dhéanamh.

Airteagal 13

Athbhreithniú agus leasú

Sula bpléifidh na Páirtithe atá sa Chomhaontú a athnuachan i gcomhréir le hAirteagal XIV, mír 2 de, déanfaidh an Coimisiún luacháil ar éifeachtúlacht an chláir *Energy Star* maidir leis an tíosacht ar fhuinneamh a bhaineann le trealamh oifige a fheabhsú, le poist nua a chruthú agus deiseanna margaidh a chur ar fáil do mhonaróirí, agus déanfaidh sé measúnú ar roghanna malartacha beartas ar nós na roghanna sin atá foráilte i reachtaíocht an Aontais, go háirithe Treoir 2009/125/CE agus Treoir 2010/30/AE. Tuairisceofar torthaí luachála agus torthaí measúnaithe den chineál seo do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle ar a laghad dhá bhliain roimh dhul in éag don Chomhaontú.

▼B

Airteagal 15

Aisghairm

Aisghairtear leis seo Rialachán (CE) Uimh. 2422/2001.

Déanfar tagairtí don Rialachán a aisghaireadh a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil atá san Iarscríbhinn.

Airteagal 16

Forálacha críochnaitheacha

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ar an bhfichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.*

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

▼B

IARSCRÍBHINN

Rialachán (CE) Uimh. 2422/2001	An Rialachán seo
Airteagal 1	Airteagal 1
Airteagal 1, an abairt dheireanach	—
Airteagal 2	Airteagal 2
Airteagal 3	Airteagal 3
Airteagal 4(1)	Airteagal 4(1)
Airteagal 4(2)	Airteagal 4(2)
—	Airteagal 4(3)
Airteagal 4(3)	Airteagal 4(4)
Airteagal 4(4)	Airteagal 4(5)
Airteagal 5	Airteagal 5
Airteagal 6(1)	—
Airteagal 6(2)	—
Airteagal 6(3)	Airteagal 6
Airteagal 7	Airteagal 7
Airteagal 8(1)	Airteagal 8(1)
Airteagal 8(2)	—
Airteagal 8(3)	Airteagal 8(2)
—	Airteagal 8(3)
Airteagal 8(4)	Airteagal 8(4)
Airteagal 8(5)	—
Airteagal 9	Airteagal 9
Airteagal 10, an chéad mhír, an chuid tosaigh	Airteagal 10, an chéad mhír, an chuid tosaigh
Airteagal 10, an chéad mhír, an chéad fhleasc	Airteagal 10, an chéad mhír, pointe (a)
Airteagal 10, an chéad mhír, an dara fleasc	Airteagal 10, an chéad mhír, pointe (b)
Airteagal 10, an chéad fomhír, an tríú fleasc	—
—	Airteagal 10, an chéad mhír, pointe (c)
Airteagal 10, an chéad mhír, an ceathrú fleasc	Airteagal 10, an chéad mhír, pointe (d)
Airteagal 10, an dara mír, an chéad abairt	Airteagal 10, an dara mír
Airteagal 11, an chéad mhír	Airteagal 11(1)

▼B

Rialachán (CE) Uimh. 2422/2001	An Rialachán seo
Airteagal 11, pointe 1	Airteagal 11(2)
Airteagal 11, pointe 2	Airteagal 11(3)
Airteagal 11, pointe 3, an chéad abairt	Airteagal 11(4)
Airteagal 11, pointe 3, an dara habairt	Airteagal 11(5) an chéad abairt
—	Airteagal 11(5) an abairt dheireanach
Airteagal 12	Airteagal 12
Airteagal 13	—
—	Airteagal 13
Airteagal 14, an chéad mhír	Airteagal 14
Airteagal 14, an dara mír	—
—	Airteagal 15
Airteagal 15	Airteagal 16
An Iarscríbhinn	—